Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2133

18.9.2026

# VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/2133

## z 18. septembra 2026,

## ktorým sa ukladá predbežné ochranné opatrenie týkajúce sa dovozu určitých plochých valcovaných výrobkov s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 ([1]), a najmä na jeho články 5 a 7,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 11. marca 2015 ([2]), a najmä na jeho články 3 a 4,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore ([3]), a najmä na jej článok 113 ods. 3 druhý pododsek,

po konzultáciách s Výborom pre ochranné opatrenia zriadeným podľa článku 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článku 22 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/755,

keďže:

### 1. SÚVISLOSTI

(1) Komisia 27. marca 2026 uverejnila oznámenie o začatí ochranného prešetrovania týkajúceho sa dovozu 1. určitých plochých valcovaných výrobkov s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele (ďalej len „GOES“, z angl. *grain-oriented electrical sheets*) a 2. oceľových elektrotechnických plechov a jadier (ďalej len „SLC“, z angl. *steel laminations and cores*), tiež vrstvených alebo navinutých ([4]).

(2) Prešetrovanie sa začalo na základe žiadosti troch členských štátov (Nemecka, Francúzska a Poľska) predloženej 2. marca 2026. Z analýzy žiadosti vyplynulo, že rastúci trend dovozu GOES a SLC a podmienky, za ktorých sa uskutočňuje, spôsobujú vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie alebo hrozí, že mu takúto ujmu spôsobia.

(3) S cieľom získať informácie potrebné na vykonanie hĺbkového posúdenia uverejnila Komisia 27. marca 2026 dotazníky pre výrobcov z Únie, dovozcov a používateľov prešetrovaného výrobku a vyzvala zainteresované strany, aby do 21 dní predložili svoje pripomienky. Komisia v ten istý deň uverejnila verziu žiadosti, ktorá nemá dôverný charakter, obsahujúcu kľúčové štatistiky dovozu a dostupné ukazovatele ujmy.

(4) Po začatí konania bolo Komisii doručených 34 vyplnených dotazníkov a 65 podaní v ľubovoľnom formáte od výrobcov z Únie, vývozcov, dovozcov, používateľov, združení a orgánov tretích krajín a Komisia uskutočnila vypočutia s 30 zainteresovanými stranami.

(5) Komisia dôkladne overila informácie, ktoré poskytli výrobcovia z Únie na účely predbežného určenia. Na tento účel boli na mieste overené vyplnené dotazníky, ktoré predložili dvaja známi existujúci výrobcovia GOES z Únie so sídlom v Nemecku a Poľsku. Overovania zahŕňali údaje o dcérskych spoločnostiach výrobcov GOES so sídlom vo Francúzsku a v Českej republike. Celková výroba GOES týchto dvoch výrobcov a ich dcérskych spoločností predstavuje 100 % celkovej výroby GOES v Únii. Na mieste boli overené aj vyplnené dotazníky dvoch hlavných výrobcov SLC z Únie, a to spoločností LTC a Lagor, ktoré majú sídlo v Taliansku. Zároveň sa uskutočnila návšteva priestorov výrobcu transformátorov v Holandsku (SGB-Smit).

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj.

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/2017-05-19.

([3]) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore – Záverečný akt – Spoločné vyhlásenia – Vyhlásenia vlád členských štátov Spoločenstva a štátov EZVO – Dojednania – Schválená zápisnica – Vyhlásenia jednej alebo viacerých zmluvných strán Dohody o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3 – 522), ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.

([4]) Oznámenie o začatí ochranného prešetrovania týkajúceho sa dovozu určitých plochých valcovaných výrobkov s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele (Ú. v. EÚ C, C/2026/1848, 27.3.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1848/oj).

## 2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÉ ALEBO PRIAMO KONKURENČNÉ VÝROBKY

(6) Dotknutým výrobkom, ako sa vymedzuje v oznámení o začatí konania, sú 1. určité ploché valcované výrobky s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele (ďalej len „GOES“) a 2. oceľové elektrotechnické plechy a jadrá, tiež vrstvené alebo navinuté (ďalej len „SLC“), pre transformátory a induktory. GOES v súčasnosti patria pod číselné znaky KN 7225 11 00 a 7226 11 00. SLC v súčasnosti patria pod číselný znak KN 8504 90 13.

(7) Komisia predbežne stanovila, že GOES a SLC vyrábané výrobcami z Únie, označované ako „podobný výrobok“, sú podobné a priamo konkurujú dotknutému výrobku. Domáce aj dovážané výrobky majú rovnaké základné fyzické, technické a chemické vlastnosti. Slúžia na rovnaké účely a sú ponúkané prostredníctvom podobných alebo rovnakých predajných kanálov zákazníkom, ktorí ich môžu získať od domácich aj zahraničných dodávateľov. Existuje preto významná úroveň hospodárskej súťaže medzi dotknutým výrobkom a výrobkom vyrábaným výrobcami z Únie.

(8) Komisia v predbežnej analýze takisto zistila, že medzi GOES a SLC existuje významný vzájomný vzťah a silná konkurencia. GOES je hlavným vstupným materiálom na výrobu SLC. GOES sa rozrezávajú na elektrotechnické plechy a následne sa z nich vytvára jadro, ktoré sa potom zabuduje do transformátora. Zistilo sa, že výrobcovia transformátorov v EÚ nakupujú buď GOES alebo SLC a majú spracovateľské zariadenia, ktoré im umožňujú rozrezávať GOES na elektrotechnické plechy a poskladať ich do jadier. Keď nakupujú GOES, spracúvajú ich na elektrotechnické plechy a jadrá vo svojich vlastných výrobných prevádzkach. Táto úroveň integrácie ukazuje, že výrobcovia transformátorov majú určitú flexibilitu na strane získavania zdrojov a môžu prejsť od nákupu GOES k nákupu SLC v závislosti od situácie na trhu.

(9) Údaje predložené výrobcami GOES potvrdili, že GOES predávali dvom kategóriám zákazníkov, t. j. výrobcom elektrotechnických plechov a jadier na jednej strane a výrobcom transformátorov na strane druhej. Toto zistenie sa potvrdilo overovaním predložených vyplnených dotazníkov na mieste. Komisia preto dospela k záveru, že GOES a SLC sú výrobky, ktoré si navzájom konkurujú.

(10) Komisia preto zamieta tvrdenia niekoľkých strán, že GOES a SLC nie sú podobné výrobky ani priamo konkurenčné výrobky, pretože sú zásadne premenené výrobky s odlišným využitím a s odlišnými technickými vlastnosťami. Vzhľadom na vysokú úroveň vzájomného vzťahu, konkurenčný tlak a jednoduchý prechod od jedného druhu výrobku k druhému si GOES, elektrotechnické plechy a jadrá navzájom priamo konkurujú a mali by sa považovať za dotknutý výrobok.

(11) Veľký počet zainteresovaných strán vrátane výrobcov z Únie a viacerých výrobcov transformátorov po začatí konania tvrdil, že SLC zabudované do transformátora by mali byť súčasťou dotknutého výrobku, a preto by sa na ne mali vzťahovať opatrenia v prípade, že by Komisia opatrenia uložila.

(12) Komisia s tým súhlasila. Z hľadiska hodnotového reťazca sú GOES výrobkom v predchádzajúcom článku výrobného reťazca, zatiaľ čo SLC sú výrobkom v bezprostredne ďalšom článku výrobného reťazca a transformátory sú výrobkom v ďalšom článku výrobného reťazca, ktorý nasleduje za ním. Základné fyzické, technické a chemické vlastnosti GOES a SLC, t. j. schopnosť efektívne prenášať elektrinu, sa pri ich zabudovaní ako jadro do transformátora nemenia.

(13) GOES existujú v rôznych triedach kvality, ktoré sa merajú na základe „straty v jadre“ vo wattoch na kilogram. Čím nižšia je strata v jadre, tým efektívnejšie sa prenáša elektrina. Rôzne triedy kvality majú významný vplyv na cenu.

(14) Komisia v záujme správneho zaradenia GOES dôkladne analyzovala vyplnené dotazníky a podania používateľov. Komisia na základe straty v jadre vyjadrenej vo wattoch na kilogram, čo je všeobecne uznávaná merná jednotka, predbežne zaradila GOES do týchto kategórií: najvyššia trieda < 0,7 W/kg, stredná trieda 0,7 W/kg až 0,9 W/kg a bežná trieda > 0,9 W/kg.

## 3. VÝROBCOVIA Z ÚNIE

(15) Výrobcami z Únie sú výrobcovia GOES a SLC (ďalej len „výrobné odvetvie Únie“). Výrobcami GOES sú spoločnosti ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Nemecko, ThyssenKrupp Electrical Steel UGO S.A.S., Isbergues, Francúzsko (prepojená so spoločnosťou ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH), Stalprodukt S.A., Bochnia, Poľsko, GO Steel Frydek Mistek a.s., Frýdek-Místek, Česká republika (prepojená so spoločnosťou Stalprodukt S.A.).

(16) Všetci uvedení výrobcovia spolupracovali pri prešetrovaní tým, že zaslali vyplnené dotazníky. V spoločnostiach ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH a Stalprodukt S.A. sa vykonali overovania na mieste. Overovania zahŕňali aj čiastočné údaje týkajúce sa prepojených dcérskych spoločností.

(17) Výrobcov SLC z Únie tvorí približne osem spoločností, z ktorých väčšina má sídlo v Taliansku. Päť z týchto výrobcov zaslalo vyplnený dotazník, z ktorých u dvoch bolo vykonané overovanie na mieste. V prípade niektorých z týchto výrobcov sa zistilo, že čiastočne presunuli výrobu SLC do krajín mimo Únie vrátane Turecka a Spojených arabských emirátov.

(18) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že výrobcovia SLC nie sú súčasťou výrobného odvetvia Únie, keďže dovážané GOES aj GOES vyrobené v Únii spracúvajú na SLC. Preto by sa mali považovať skôr za dovozcov.

(19) Komisia toto tvrdenie zamietla. Výrobcovia SLC, ktorých strany vyslovujúce tvrdenie označili za servisné centrá, vyrábajú dotknutý výrobok tak, že spracúvajú GOES na SLC vo svojich výrobných priestoroch v Únii, a to bez ohľadu na to, či majú GOES pôvod v EÚ alebo v tretej krajine. Výrobcovia SLC sú preto súčasťou výrobného odvetvia Únie.

## 4. ZVÝŠENIE DOVOZU

(20) Komisia na základe informácií z Eurostatu, ako aj na základe informácií predložených výrobcami z Únie vykonala analýzu zvýšenia dovozu dotknutého výrobku v rokoch 2021 až 2025 (ďalej len „posudzované obdobie“).

(21) Komisia pri posudzovaní vývoja dovozu nezohľadnila objemy dovozu z určitých krajín, ktoré by mali byť vylúčené z rozsahu pôsobnosti predbežných opatrení, konkrétne objemy dovozu: z Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), krajín EZVO, Kene a Ukrajiny. Vzhľadom na vysokú mieru integrácie trhov s členmi EHP/EZVO, celkové údaje o dovoze z týchto krajín a nízke riziko odklonenia obchodu sa Komisia domnieva, že posudzované výrobky s pôvodom v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku by mali byť z uplatňovania tohto nariadenia vylúčené. Dovoz z Kene je vylúčený na základe príslušnej dvojstrannej dohody ([5]), ([6]), pričom dovoz z Ukrajiny je vylúčený na základe pozastavenia nariadenia o ochranných opatreniach ([7]), ([8]). Počas posudzovaného obdobia nebol zaznamenaný žiaden dovoz z Islandu, Lichtenštajnska a Kene, pričom dovoz z Nórska predstavoval 0,0009 % a dovoz z Ukrajiny 0,0006 % celkového dovozu dotknutého výrobku do EÚ.

(22) Komisia stanovila spotrebu v Únii pripočítaním predaja výrobného odvetvia Únie v Únii k dovozu do Únie. Informácie o dovoze pochádzali z Eurostatu. Objem výroby bol stanovený na základe vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie.

(23) Celkový dovoz dotknutého výrobku sa vyvíjal takto:

*Tabuľka 1*

**Objem dovozu, výroba, spotreba a dovoz vo vzťahu k výrobe a spotrebe**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dovoz GOES a SLC v tonách | 135 140 | 180 871 | 181 761 | 223 580 | 297 079 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *134* | *134* | *165* | *220* |
| Dovoz GOES v tonách | 101 617 | 134 440 | 132 732 | 172 006 | 227 396 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *132* | *131* | *169* | *224* |

([5]) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ELI http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1994/1/oj.

([6]) Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Kenskou republikou, ELI: http://data.europa.eu/eli/ agree_internation/2024/1648/oj.

([7]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/1153 z 5. júna 2025, ktorým sa pozastavujú určité ustanovenia nariadenia (EÚ) 2015/478, pokiaľ ide o dovoz ukrajinských výrobkov do Únie, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj.

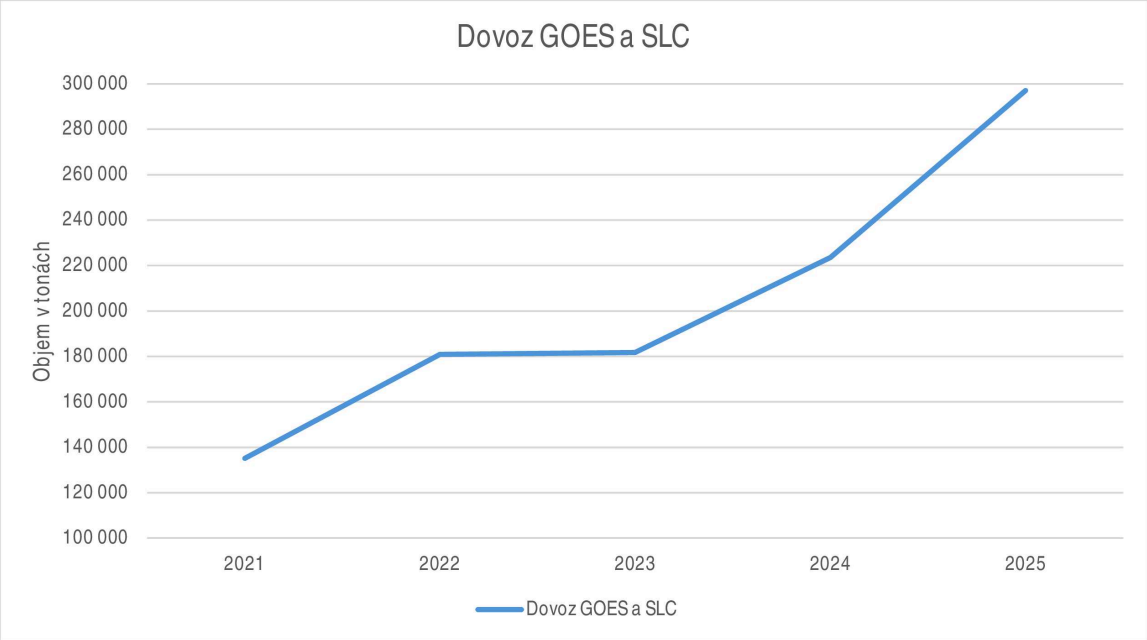
([8]) https://www.federalregister.gov/documents/2025/06/09/2025-10524/adjusting-imports-of-aluminum-and-steel-into-the-united-states.

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dovoz SLC v tonách | 33 523 | 46 431 | 49 029 | 51 574 | 69 683 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *139* | *146* | *154* | *208* |
| Výroba v tonách | 336 555 | 363 039 | 332 378 | 336 553 | 306 539 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *108* | *99* | *100* | *91* |
| Dovoz v pomere k výrobe | 0,40 | 0,50 | 0,55 | 0,66 | 0,97 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *124* | *136* | *165* | *241* |
| Spotreba v tonách | 397 698 | 450 172 | 435 769 | 480 947 | 525 088 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *113* | *110* | *121* | *132* |
| Dovoz v pomere k spotrebe | 0,34 | 0,40 | 0,42 | 0,46 | 0,57 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *118* | *123* | *137* | *166* |

*Zdroj:* EUROSTAT a vyplnené dotazníky.

(24) Z analýzy vývoja dovozu dotknutého výrobku vyplýva, že počas posudzovaného obdobia sa objem dovozu v absolútnom vyjadrení zvýšil o 120 %, čo je nárast o 141 % v porovnaní s výrobou v Únii a nárast o 66 % v porovnaní so spotrebou v Únii.

(25) Prvý významný nárast dovozu o 34 % nastal v rokoch 2021 až 2022. V roku 2023 zostal dovoz na podobnej úrovni a ďalej sa zvýšil o 23 % v roku 2024 a o 33 % v roku 2025. Dovoz z Číny tvorí 53 % celkového dovozu v roku 2025 a za ním nasleduje Japonsko (20 %), Turecko (13 %) a Kórea a Spojené arabské emiráty (4 %). Podiel dovozu z Číny sa v posudzovanom období zvýšil z 20 % na 53 %, zatiaľ čo v tom istom období bolo pozorované zníženie podielov dovozu z Japonska (z 25 % na 20 %), Turecka (z 16 % na 13 %) a Kórey (z 9 % na 4 %).




(26) Dovozné ceny by sa mali posudzovať podľa druhu výrobku, pričom treba rozlišovať medzi cenou GOES, elektrotechnických plechov a jadier. Dovozné ceny GOES a SLC spolu sa v rokoch 2021 až 2023 zvýšili o 78 %, začali klesať v roku 2024 a v roku 2025 sa zvýšili o 27 % v porovnaní s rokom 2021. Okrem toho by sa GOES mali rozlišovať podľa triedy. Ceny predaja GOES na domácom trhu sú k dispozícii iba na súhrnnej úrovni, a nie podľa jednotlivých tried kvality, zatiaľ čo dovozné ceny sú k dispozícii podľa jednotlivých tried kvality.

(27) Dovozné ceny elektrotechnických plechov a jadier nemožno rozlíšiť, keďže sa dovážajú pod rovnakým číselným znakom KN. Vzhľadom na informácie o trhu však možno dospieť k predbežnému záveru, že dovoz zo Spojených arabských emirátov tvoria takmer výlučne elektrotechnické plechy a že dovozná cena jadier by mala zodpovedať priemeru ostatných dovozných cien.

*Tabuľka 2*

**Dovozné ceny GOES a SLC, GOES a jadier**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dovozná cena GOES a SLC (v EUR/t) | 2 169 | 3 379 | 3 863 | 2 826 | 2 746 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *156* | *178* | *130* | *127* |
| Dovozná cena GOES (v EUR/t) | 1 904 | 3 046 | 3 448 | 2 432 | 2 405 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *160* | *181* | *128* | *126* |
| Dovozná cena jadier (v EUR/t) | 2 950 | 4 342 | 5 024 | 4 233 | 3 970 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *147* | *170* | *144* | *135* |

*Zdroj:* EUROSTAT.

(28) Komisia preto dospela k záveru, že dotknutý výrobok sa dováža v zvýšených množstvách. Došlo k výraznému nárastu dovozu v absolútnom aj relatívnom vyjadrení. Tento záver vychádza z komplexnej analýzy údajov za celé obdobie prešetrovania a je podporený tak celkovou analýzou, ako aj analýzou na rozčlenenej úrovni podľa jednotlivých kategórií výrobkov. Tieto údaje potvrdzujú, že zvýšenie dovozu je dostatočne aktuálne, dostatočne náhle, dostatočne prudké a dostatočne významné pre dotknutý výrobok v globálnom meradle, čo sa potvrdzuje na úrovni kategórie výrobku.

## 5. NEPREDVÍDANÝ VÝVOJ

(29) Komisia dospela k predbežnému záveru, že významný nárast dovozu GOES a SLC do Únie je priamym dôsledkom nepredvídaného vývoja, ktorý nielen vytvára, ale aj prehlbuje nerovnováhu v medzinárodnom obchode s dotknutým výrobkom.

(30) Svetový trh s oceľou vrátane odvetvia GOES sa vyznačuje nadmernou kapacitou, pričom celosvetová kapacita sa v posledných rokoch výrazne zvýšila. Len v samotnej Číne bola už v roku 2024 nadmerná kapacita GOES vo výške 600 000 ton (čo sa rovná 20 % jej celkového domáceho dopytu), zatiaľ čo India, Kórea a Japonsko spolu tvorili ďalších 242 000 ton. Táto úroveň voľnej kapacity je v ostrom kontraste so spotrebou v EÚ, ktorá v tom istom roku dosiahla 366 850 ton. Táto skutočnosť významne prispela k rastúcemu objemu dovozu zaznamenanému na trhu Únie.

(31) Pri nadmernej kapacite v celosvetovom meradle výrobcovia vyrábajú nadmerné množstvá, ktorých sa snažia zbaviť kdekoľvek, kde je to možné, pričom uprednostňujú trhy s vysokými úrovňami cien. Trh Únie, na ktorom prevládali takéto vysoké úrovne cien, sa stal atraktívnym miestom určenia pre túto nadprodukciu.

(32) Uvedený účinok zintenzívňujú praktiky obmedzujúce obchod na trhoch tretích krajín. Zistilo sa, že v posledných rokoch sú iné významné trhy čoraz uzavretejšie, keďže mnohé krajiny čoraz viac využívajú obchodné politiky a nástroje na ochranu obchodu s cieľom chrániť domácich výrobcov. Od zavedenia opatrení Spojenými štátmi americkými podľa článku 232 v roku 2025 ([9]) (50 % clo na výrobky z ocele vrátane GOES) sa dovoz GOES do USA znížil, čo viedlo k presmerovaniu obchodu a zvýšenému dovozu GOES do Únie. Okrem toho je trh Únie naďalej

([9]) https://www.federalregister.gov/documents/2025/06/09/2025-10524/adjusting-imports-of-aluminum-and-steel-into-the-united-states.

atraktívny vzhľadom na svoju veľkosť, keďže patrí medzi najväčšie trhy s GOES na svete. Iba Čína má väčší domáci trh než Únia. Na trh ČĽR sa však vzťahujú antidumpingové opatrenia týkajúce sa dovozu z Japonska a Kórey ([10]) v rozmedzí od 37 % do 46 %, čo viedlo Japonsko a Kóreu k presmerovaniu časti svojho vývozu do Únie.

(33) Niektoré strany tvrdili, že celosvetová nadmerná kapacita a americké clá podľa článku 232, na ktoré sa Komisia odvoláva, by sa nemali považovať za „nepredvídaný vývoj“. Dodali, že celosvetová nadmerná kapacita sa spomínala už v rámci antidumpingového revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré bolo ukončené v roku 2022, a preto by tento aspekt nemal byť neočakávaný.

(34) Komisia zamietla toto tvrdenie. Účastníci trhu môžu odôvodnene očakávať, že ich konkurenti budú rozširovať svoje kapacity v súlade s vývojom na trhu, ako je napríklad rastúca spotreba. Ako sa uvádza v tomto nariadení, v posudzovanom období sa takýto rast spotreby skutočne zaznamenal. V blízkej budúcnosti sa očakáva ďalší rast, napríklad v súvislosti s energetickou transformáciou a rastúcou potrebou dátových centier. Z dôkazov uvedených v spise však vyplýva, že Čína už vybudovala výrobné kapacity, ktoré jednoznačne presahujú to, čo je trh schopný absorbovať. Skutočnosť, že už v čase vykonania posledného antidumpingového revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti ([11]) bola zaznamenaná určitá nadmerná kapacita, neznamená, že bolo možné očakávať zvýšenie nadmernej kapacity, ku ktorému došlo neskôr.

(35) Okrem toho sa na GOES a SLC v Číne vzťahuje sadzba DPH vo výške 13 %. Čína však v rámci svojej súčasnej daňovej politiky zaviedla úľavu na DPH vo výške 13 %, ktorá sa vzťahuje na vývoz SLC a transformátorov, v ktorých sú SLC zabudované. Takáto úľava však nebola zavedená v súvislosti s vývozom GOES. To znamená, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú motiváciu vyvážať SLC a transformátory. Čínska vláda zavádza takéto úľavy na DPH selektívne, aby čas od času podporila vývoz určitých výrobkov. Tieto opatrenia sú preto pre účastníkov trhu mimo Číny neočakávané.

(36) Vzhľadom na tieto okolnosti dospela Komisia k predbežnému záveru, že nepredvídaný vývoj, predovšetkým celosvetová nadmerná kapacita, opatrenia tretích krajín na ochranu obchodu a celkové zvýšenie ciel, najmä v USA, a čínske úľavy na DPH nielenže viedli, ale aj naďalej budú viesť k podstatnému zvýšeniu dovozu GOES do Únie.

## 6. ZÁVÄZKY, KTORÝCH ÚČINOK VIEDOL K ZVÝŠENIU DOVOZU

(37) Dotknutý výrobok pozostáva z viacerých colných položiek a vo všetkých týchto colných položkách má Európska únia v dôsledku colných koncesií prijatých v minulých kolách mnohostranných obchodných rokovaní tieto colné záväzky ([12]):

*Tabuľka 3*

**Colné sadzby**

| Colná položka | Colná sadzba (colný záväzok) |
|---|---|
| 7225 11 00 | bez cla |
| 7226 11 00 | bez cla |
| 8504 90 13 | bez cla |

([10]) https://www.reuters.com/markets/commodities/china-extend-anti-dumping-duties-steel-product-japan-south-korea-eu-2022-07-22/#:~:text=Reuters%20Plus-,China%20to%20extend%20anti%2Ddumping%20duties%20on%20steel%20product%20from,during%20the%20year%2Dlong%20investigation.

([11]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/58 zo 14. januára 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti na základe článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých valcovaných výrobkov s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Japonsku, Kórejskej republike, Ruskej federácii a Spojených štátoch amerických, Ú. v. EÚ L 10, 17.1.2022, s. 17 – 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/58/oj.

([12]) http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj.

(38) Tieto koncesie sú v čase určenia predbežných ochranných opatrení zapísané v časti I oddiele II Listiny koncesií a záväzkov Európskej únie, ktorá bola 1. decembra 2016 potvrdená ako Listina CLXXIII – Európska únia ([13]) v znení zmien.

(39) Na základe týchto koncesií zapísaných v Listine koncesií a záväzkov Európskej únie priloženej k dohode GATT a začlenenej podľa článku II ods. 7 dohody GATT 1994 a v dôsledku ďalších častí dohody GATT 1994 mala Európska únia záväzky vzniknuté podľa dohody GATT 1994, a to najmä tieto: článok XI ods. 1, ktorým sa zakazujú netarifné obmedzenia dovozu uvedených výrobkov, a predovšetkým článok II ods. 1 písm. a) a článok II ods. 1 písm. b) prvá a druhá veta dohody GATT 1994. Podľa článku II ods. 1 písm. b) prvej vety EÚ nesmie, ak neexistuje uplatniteľná výnimka, uložiť bežné clo na dotknutý výrobok vo výške presahujúcej clo stanovené a uvedené v príslušnej časti Listiny koncesií a záväzkov EÚ, t. j. sadzba uvedená vyššie pre každú z dotknutých colných položiek. Uplatňované dovozné clo EÚ na dotknutý výrobok, známe aj ako sadzby podľa doložky najvyšších výhod, bolo navyše v čase prešetrovania na maximálnych úrovniach povolených podľa uvedených colných záväzkov.

(40) Dotknutý výrobok sa dovážal vo zvýšených množstvách v dôsledku uvedených záväzkov prijatých v rámci dohody GATT 1994 [článok XI ods. 1, článok II ods. 1 písm. a) a článok II ods. 1 písm. b) prvá a druhá veta dohody GATT 1994], pretože týmito záväzkami spolu s colnými koncesiami, ktoré Európska únia dosiahla v jednotlivých kolách mnohostranných obchodných rokovaní, sa zlepšili a zabezpečili podmienky prístupu na trh pre dovoz dotknutého výrobku na trh Európskej únie. Uvedené colné záväzky Európskej únie teda viedli k zvýšeniu dovozu a neposkytli Európskej únii žiadny priestor na zvýšenie bežných ciel namiesto zavedenia ochranného opatrenia. Týmto sa súčasne vysvetľuje, ako dotknuté záväzky viedli k zvýšeniu dovozu, ktorý spôsobuje vážnu ujmu.

(41) Špecifikované záväzky podľa dohody GATT zároveň bránili EÚ vo zvýšení uplatňovaných dovozných ciel na predmetný výrobok. Boli to teda „záväzky Európskej únie podľa dohody GATT 1994, ktoré obmedzili jej schopnosť zabrániť ujme spôsobenej nárastom dovozu alebo ju napraviť“. Európska únia súbežne „pozastavila tieto záväzky v dôsledku“ začatia uplatňovania svojho ochranného opatrenia.

## 7. VÁŽNA UJMA

### 7.1. Situácia výrobcov z Únie

(42) V záujme predbežného určenia, či v prípade dotknutého výrobku existujú dôkazy o vážnej ujme výrobcov z Únie, Komisia v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článkom 6 nariadenia (EÚ) 2015/755 preskúmala vývoj spotreby, výroby, využitia kapacity, predaja, podielov na trhu, cien, ziskovosti, zásob, kapitálovej návratnosti, peňažného toku a zamestnanosti v súvislosti s dotknutým výrobkom počas posudzovaného obdobia.

(43) Ukazovatele ujmy v posudzovanom období vo všeobecnosti vykazovali záporný vývoj. Po pomerne sľubnom oživení v rokoch 2022 a 2023 po pandémii COVID-19 nastal v roku 2024 výrazný pokles s miernym, ale nedostatočným zlepšením v roku 2025.

(44) Počas posudzovaného obdobia sa vzhľadom na rastúcu spotrebu znížil objem výroby o 9 %, predaj o 4 % a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu na 43 % (v porovnaní so 66 % v roku 2021). Ziskovosť z predaja na domácom trhu neprepojeným zákazníkom sa v posudzovanom období znížila z 8,4 % na 3,6 %.

(45) Tento vývoj sa v kapitálovo náročnom odvetví považoval za neudržateľný. Komisia navyše zistila, že v záujme umožnenia investícií potrebných na dosiahnutie a udržanie najvyššej triedy kvality je potrebný cieľový zisk na úrovni približne 15 %. Tento cieľový zisk vychádzal z mier zisku, ktoré výrobcovia z Únie dosiahli v rokoch 2022 a 2023 pred podstatným zvýšením dovozu.

(46) Výrobcovia GOES z Únie vzhľadom na zvýšenie dopytu o 32 % zvýšili svoju kapacitu o 9 %. V dôsledku tlaku dovozu sa však využitie kapacity v posudzovanom období znížilo z 85 % na 71 %, pričom výrobcovia GOES z Únie prišli o 35 % podiel na trhu.

([13]) WTO dok. WT/Let/1220.

(47) Celkovo sa hospodárska situácia výrobcov GOES z Únie (TK a Stalprodukt) vyznačovala neustálym klesajúcim trendom pri väčšine ukazovateľov ujmy, zatiaľ čo situácia výrobcov SLC z Únie bola rôznorodejšia v závislosti od ich obchodného modelu, a to najmä od toho, či GOES nakupovali prevažne od výrobcov z Únie alebo z tretích krajín. Niektorí vykazovali stratu, kým iní dosiahli zisk. Celkovo Komisia zistila, že výrobcovia SLC z Únie, ktorí boli závislí od dodávok GOES od výrobcov z Únie, utrpeli väčšiu ujmu než tí, ktorí aspoň čiastočne využívali lacný dovoz, najmä dovoz z Číny.

(48) Pokiaľ ide o celkovú situáciu, spotreba v Únii, predaj výrobcov z Únie a zodpovedajúci podiel na trhu sa vyvíjali takto:

*Tabuľka 4*

**Dovozné ceny, ceny predaja na domácom trhu neprepojeným zákazníkom a podhodnotenie ceny**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dovozná cena GOES a SLC (v EUR/t) | 2 169 | 3 379 | 3 863 | 2 826 | 2 746 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *156* | *178* | *130* | *127* |
| Predajná cena GOES a SLC na domácom trhu EÚ (v EUR/t) | 2 270 | 3 529 | 3 529 | 2 826 | 2 896 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *155* | *155* | *124* | *128* |
| Podhodnotenie ceny GOES a SLC | 4,5 % | 4,3 % | – 9,5 % | 0,0 % | 5,2 % |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *96* | *– 212* | *0* | *116* |

*Zdroj:* EUROSTAT a vyplnené dotazníky.

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dovozná cena GOES (v EUR/t) | 1 904 | 3 046 | 3 448 | 2 432 | 2 405 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *160* | *181* | *128* | *126* |
| Predajná cena GOES na domácom trhu EÚ (v EUR/t) | 2 062 | 3 441 | 3 325 | 2 579 | 2 803 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *167* | *161* | *125* | *136* |
| Podhodnotenie ceny GOES | 7,7 % | 11,5 % | – 3,7 % | 5,7 % | 14,2 % |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *150* | *– 48* | *74* | *185* |

*Zdroj:* EUROSTAT a vyplnené dotazníky.

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Dovozná cena jadier (v EUR/t) | 2 879 | 4 270 | 4 934 | 4 038 | 3 796 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *148* | *171* | *140* | *132* |
| Predajná cena jadier na domácom trhu EÚ (v EUR/t) | 3 568 | 4 684 | 4 980 | 4 235 | 4 186 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *131* | *140* | *119* | *117* |
| Podhodnotenie ceny jadier | 19,3 % | 8,8 % | 0,9 % | 4,6 % | 9,3 % |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *46* | *5* | *24* | *48* |

*Zdroj:* EUROSTAT a vyplnené dotazníky.

(49) Výrobcovia z Únie predávajú prevažne GOES nižších tried kvality, zatiaľ čo dovoz tvoria z veľkej časti vyššie triedy kvality. Vzhľadom na odlišný sortiment výrobkov GOES predávaných na domácom trhu a dovážaných GOES sú akékoľvek výpočty podhodnotenia ceny, ktoré vychádzajú z priemerov, konzervatívne či dokonca podhodnotené. V prípade jadier sa vykonala samostatná analýza podhodnotenia ceny, pričom na základe vyplnených dotazníkov sme dokázali identifikovať ceny jadier v EÚ a s väčšou presnosťou extrapolovať ich dovozné ceny. Na základe dostupných údajov nebolo možné uskutočniť zmysluplný výpočet podhodnotenia ceny elektrotechnických plechov.

(50) V prípade GOES a SLC sa podhodnotenie ceny vyskytovalo v rokoch 2021 a 2022. V roku 2023 boli celosvetové trhové ceny na absolútne vysokej úrovni a dovozné ceny boli v priemere vyššie než ceny predaja na domácom trhu. V roku 2024 dovozné ceny klesli, opäť sa vyskytovalo cenové podhodnotenie. Podhodnotenie ceny v roku 2025 dosiahlo 5,2 % v prípade GOES a SLC na súhrnnej úrovni a 14,2 % v prípade GOES a 9,3 % v prípade jadier.

*Tabuľka 5*

**Spotreba, predaj na domácom trhu neprepojeným zákazníkom a podiel na domácom trhu**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Spotreba v tonách | 397 698 | 450 172 | 435 769 | 480 947 | 525 088 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *113* | *110* | *121* | *132* |
| Predaj na domácom trhu neprepojeným zákazníkom v tonách | 262 558 | 269 301 | 254 008 | 257 368 | 228 009 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *103* | *97* | *98* | *87* |
| Podiel na domácom trhu | 66 % | 60 % | 58 % | 54 % | 43 % |

*Zdroj:* EUROSTAT a vyplnené dotazníky.

(51) Spotreba sa počas posudzovaného obdobia postupne zvyšovala, pričom v rokoch 2022 až 2023 bol zaznamenaný len mierny pokles. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 32 %. Predaj na domácom trhu neprepojeným zákazníkom sa spočiatku pohyboval okolo hodnoty z roku 2021, ale v roku 2025 sa v porovnaní s rokom 2021 znížil o 13 %. Zvýšenie spotreby a zníženie predaja na domácom trhu viedli k výraznému zníženiu podielu na domácom trhu zo 66 % na 43 %.

*Tabuľka 6*

**Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Výroba v tonách | 336 555 | 363 039 | 332 378 | 336 553 | 306 539 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *108* | *99* | *100* | *91* |
| Výrobná kapacita v tonách | 393 825 | 408 735 | 411 135 | 427 107 | 430 107 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *104* | *104* | *108* | *109* |
| Využitie kapacity | 85 % | 89 % | 81 % | 79 % | 71 % |

*Zdroj:* Vyplnené dotazníky

(52) Výroba sa v posudzovanom období najprv zvýšila o 8 %, následne sa vrátila na úrovne z roku 2021 a napokon sa v roku 2025 znížila o 9 % v porovnaní s rokom 2021. Výrobná kapacita sa časom postupne zvyšovala, až v roku 2025 dosiahla zvýšenie o 9 % v porovnaní s rokom 2021. Keďže oba tieto ukazovatele vykazovali opačný vývoj, využitie kapacity sa v roku 2025 znížilo o 14 % v porovnaní s rokom 2021.

*Tabuľka 7*

**Predaj na domácom trhu a vývoz neprepojeným zákazníkom a ich ziskovosť**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Predaj neprepojeným zákazníkom na domácom trhu v tonách | 262 558 | 269 301 | 254 008 | 257 368 | 228 009 |
| *index (2019 = 100)* | *100* | *103* | *97* | *98* | *87* |
| Vývoz neprepojeným zákazníkom v tonách | 80 538 | 94 515 | 85 858 | 81 573 | 100 973 |
| *index (2019 = 100)* | *100* | *117* | *107* | *101* | *125* |
| Ziskovosť z predaja na domácom trhu (v % obratu) | 8,4 % | 14,5 % | 14,1 % | – 2,3 % | 3,6 % |
| Ziskovosť z vývozu (v % obratu) | 8,3 % | 16,4 % | 14,2 % | – 1,9 % | 4,4 % |

*Zdroj:* EUROSTAT a vyplnené dotazníky.

(53) Hoci sa ziskovosť v rokoch 2021 až 2022 zvýšila o 6,1 percentuálneho bodu v prípade predaja na domácom trhu a o 8,1 percentuálneho bodu v prípade vývozu, v roku 2024 sa dramaticky znížila. V roku 2025 sa mierne zlepšila, stále však zostávala na nízkych a neudržateľných úrovniach.

*Tabuľka 8*

**Peňažný tok, kapitálová návratnosť, zásoby a zamestnanosť**

| Rok | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
|---|---|---|---|---|---|
| Peňažný tok (v tis. EUR) | 51 240 | 166 298 | 157 549 | 91 611 | 108 224 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *325* | *307* | *179* | *211* |
| Kapitálová návratnosť (v %) | 12,2 % | 34,5 % | 23,7 % | – 2,4 % | 5,3 % |
| Zásoby (v tonách) | 19 413 | 24 802 | 23 530 | 26 244 | 16 553 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *128* | *121* | *135* | *85* |
| Zamestnanosť | 2 798 | 2 895 | 2 973 | 3 043 | 3 057 |
| *index (2021 = 100)* | *100* | *103* | *106* | *109* | *109* |

*Zdroj:* Vyplnené dotazníky

(54) Peňažný tok sa v posudzovanom období zvýšil o 111 %. Kapitálová návratnosť sa v roku 2024 dostala do záporných čísel a v rokoch 2021 až 2025 sa celkovo znížila o 6,9 percentuálneho bodu. Zásoby sa počas posudzovaného obdobia znížili o 15 %. Zamestnanosť vzrástla symetricky so zvýšením výrobnej kapacity o 9 % v roku 2025 v porovnaní s rokom 2021.

### 7.2. **Záver**

(55) Vzhľadom na uvedené skutočnosti dospela Komisia k predbežnému záveru, že výrobcovia z Únie utrpeli vážnu ujmu, o čom svedčí najmä zníženie výroby a predaja, výrazná strata podielu na trhu, významné stlačenie cien a podstatne znížená ziskovosť.

## 8. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(56) Komisia preskúmala, či zvýšený dovoz spôsobil výrobcom z Únie vážnu ujmu. Okrem toho preskúmala Komisia aj to, či iné známe faktory mohli v rovnakom čase spôsobiť výrobcom z Únie ujmu, ktorá by spochybnila existenciu príčinnej súvislosti medzi ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a zvýšeným dovozom.

### 8.1. **Zvýšený dovoz**

(57) Komisia predbežne určila, že existuje príčinná súvislosť medzi zvýšeným dovozom dotknutého výrobku a vážnou ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie.

(58) Zatiaľ čo dovoz dotknutého výrobku sa v rokoch 2021 až 2025 zvýšil o 120 %, výrobcovia z Únie, najmä výrobcovia GOES z Únie, v tom istom období v prostredí zvyšujúcej sa spotreby trpeli z hľadiska straty výroby, predaja a významného podielu na trhu, čo viedlo k zníženiu úrovní zisku a k ich neudržateľnosti.

(59) Komisia preto dospela k predbežnému záveru, že existuje príčinná súvislosť medzi zvýšením dovozu a vážnou ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie.

### 8.2. **Ďalšie známe faktory**

(60) Aby sa vážna ujma nepripisovala iným faktorom ako zvýšenému dovozu, Komisia vykonala predbežnú analýzu s cieľom určiť, či k vážnej ujme, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie, mohli prispieť aj iné faktory, a odlíšiť účinky týchto faktorov od účinkov zvýšeného dovozu v záujme predbežného stanovenia existencie skutočného a podstatného vzťahu medzi príčinou a účinkom.

(61) Viaceré zainteresované strany tvrdili, že výrobcovia z Únie trpia skôr vysokými cenami energie v Únii než zvýšeným dovozom. Ceny energie sú v Únii vo všeobecnosti vyššie než v niektorých iných regiónoch sveta. Za normálnych trhových podmienok však môžu výrobcovia zohľadniť zvýšenie nákladov vo svojich predajných cenách, a tým si udržať primeraný zisk. Zvýšená úroveň dovozu zabránila výrobcom z Únie zvýšiť predajné ceny v miere dostatočnej na to, aby pokryli zvýšenie nákladov na energiu. Ujmu teda nespôsobilo samotné zvýšenie nákladov, ale v dôsledku zvýšeného dovozu neschopnosť výrobcov z Únie presne zohľadniť toto zvýšenie nákladov v predajných cenách.

(62) Niekoľko strán tvrdilo, že výrobcovia z Únie neboli schopní dodávať GOES v dostatočnom množstve a kvalite. Z prešetrovania vyplynulo, že výrobcovia z Únie sú v súčasnosti teoreticky schopní pokryť približne 80 % dopytu po GOES tried kvality, ktoré sa v súčasnosti vyrábajú v Únii.

(63) Komisia však zistila, a v tomto ohľade s týmto tvrdením súhlasila, že výrobcovia z Únie neboli schopní vyrábať transformátory najvyššej kvality, ktorá je potrebná v prípade transformátorov s najvyššou energetickou účinnosťou, aby uspokojili zvýšený dopyt (t. j. transformátory s najnižšími technicky dosiahnuteľnými stratami v jadre). S týmto tvrdením súhlasili aj výrobcovia z Únie. Tento faktor však neoslabil príčinnú súvislosť medzi zvýšeným objemom dovozu a vážnou ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie, keďže tieto problémy s kvalitou nezabránili výrobnému odvetviu Únie dosiahnuť v rokoch 2022 a 2023 solídne miery zisku (pozri tabuľku 6).

(64) Niekoľko strán tvrdilo, že zvýšenie dovozu odzrkadľuje rastúci dopyt a normalizáciu trhu po pandémii. Komisia konštatovala, že tieto priaznivé podmienky na trhu mali byť prínosom pre výrobné odvetvie Únie, čo sa však nestalo z dôvodu zvyšujúceho sa dovozu, ktorý prevýšil rast spotreby.

(65) Komisia takisto posúdila vývoznú výkonnosť výrobcov z Únie na základe údajov z vyplnených dotazníkov, ktoré boli doručené. Komisia zistila, že výrobcovia GOES z Únie v posudzovanom období mierne zvýšili objemy vývozu. Komisia preto predbežne zamietla tvrdenie, že vývozná výkonnosť prispela k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(66) Niektoré strany takisto poukázali na to, že ujma bola spôsobená veľkými investíciami výrobcov z Únie a dekarbonizáciou. Tieto investície však boli nevyhnutné na to, aby sa naďalej dodával dotknutý výrobok v konzistentne dobrej kvalite a aby sa ďalej zdokonaľoval. Zvýšenie dovozu a rýchle zhoršovanie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zabránili výrobnému odvetviu Únie uskutočniť viac nevyhnutných investícií na dosiahnutie ďalšieho zlepšenia kvality.

(67) Komisia teda nezistila žiadne iné faktory, ktoré by oslabili príčinnú súvislosť medzi zvýšením dovozu a vážnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

8.3. **Záver**

(68) Komisia z uvedených dôvodov dospela k predbežnému záveru, že medzi významným zvýšením dovozu a vážnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, existuje príčinná súvislosť. Hoci k vážnej ujme, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie, mohli prispieť aj iné faktory, najmä vysoké ceny energie, tieto faktory príčinnú súvislosť neoslabili.

## 9. **ZÁUJEM ÚNIE**

(69) Komisia preskúmala, či by prijatie predbežných opatrení bolo v záujme Únie. Analýza záujmu Únie vychádzala z posúdenia všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobcov z Únie, dovozcov a používateľov.

(70) Výrobné odvetvie Únie tvorí približne 12 výrobcov so sídlom v rôznych členských štátoch Únie, ktorí v súvislosti s dotknutým výrobkom v roku 2025 priamo zamestnávali viac ako 3 000 zamestnancov. Jeho zánik by mal závažné negatívne dôsledky tak pre zamestnancov, ako aj pre regióny, v ktorých sa nachádzajú výrobné zariadenia.

(71) Zistilo sa, že výrobné odvetvie Únie je vystavené vážnej ujme spôsobenej zvýšením dovozu. Uloženie opatrení na ochranu výrobného odvetvia Únie pred týmto výrazným zvýšením dovozu je preto bezpochyby v záujme výrobného odvetvia Únie.

(72) GOES a SLC predstavujú nenahraditeľný vstup pre transformátory, ktoré sú dôležitým komponentom elektrizačnej sústavy a ktorých dostupnosť a cenová dostupnosť sú kľúčové pre energetickú transformáciu a bezpečnosť dodávok v Európe. Keďže v Európe sa GOES a SLC nevyrábajú, výrobné odvetvie Únie pre transformátory by bolo úplne závislé od dovozu týchto materiálov z tretích krajín. Počas posudzovaného obdobia sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, pokiaľ ide o GOES a SLC, znížil o 23 percentuálnych bodov na 43 %, zatiaľ čo podiel dovozcov na trhu naďalej rástol, a to najmä z Číny, v prípade ktorej sa zvýšil na viac ako 50 % celkového dovozu.

(73) V situácii, keď narušenia globálneho dodávateľského reťazca zvýrazňujú zraniteľnosť, je životaschopné výrobné odvetvie GOES a SLC zárukou toho, že Únia si dokáže udržať svoju priemyselnú produkciu a strategickú autonómiu, a to aj v časoch globálnej neistoty.

(74) Výrobné odvetvie Únie pre GOES a SLC navyše prispieva k tomu, aby Únia splnila svoje klimatické ciele. V rámci výrobného odvetvia Únie sa dodržiavajú právne predpisy Únie na ochranu životného prostredia, zatiaľ čo dovoz GOES a SLC by mohol viesť k úniku uhlíka.

(75) Používatelia a dovozcovia sa vo všeobecnosti usilujú o čo najnižšiu cenu. Je však aj v ich záujme, aby mali konkurencieschopné a životaschopné výrobné odvetvie Únie ako spoľahlivý zdroj dodávok.

(76) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že výrobcovia z Únie neuspokojujú dopyt používateľov z Únie, a to tak z hľadiska množstva, ako aj z hľadiska kvality. Okrem toho by celková kapacita výrobného odvetvia Únie pre GOES nestačila na pokrytie spotreby GOES v Únii. GOES vyrábané výrobným odvetvím Únie by navyše nespĺňali požiadavky na stratu v jadre a hluk stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 548/2014 ([14]). V dôsledku toho by výrobné odvetvie Únie pre transformátory nebolo schopné vyrábať transformátory spĺňajúce tieto požiadavky. Strany ďalej tvrdili, že daným opatrením by sa výrazne zvýšili ceny GOES a SLC pre odberateľské odvetvie Únie pre transformátory. To všetko by spoločne viedlo k poškodeniu konkurencieschopnosti výrobného odvetvia Únie pre transformátory a k zvýšenému dovozu transformátorov a väčšej závislosti od Číny. Komisia zohľadnila obavy týkajúce sa dodávok GOES a SLC zavedením špecifických ciel založených na minimálnych dovozných cenách v kombinácii s colnými kvótami, ktorých cieľom je okrem ochrany výrobného odvetvia Únie aj zachovanie otvorenosti trhu Únie pre dovoz. Formou týchto opatrení sa zároveň zabezpečí, aby sa prípadné dodatočné náklady výrobcov transformátorov, najmä tých, ktorí už nakupujú vysokokvalitné GOES za ceny blízke úrovni cenového prahu, obmedzili na nevyhnutné minimum. Náklady na GOES v transformátore navyše predstavujú v priemere 10 až 30 % a zvýšenie nákladov bude vo väčšine prípadov predstavovať len malé percento z tohto podielu. Na druhej strane, uloženie opatrení umožní výrobnému odvetviu Únie investovať s cieľom zvýšiť výrobu GOES vysokej kvality.

(77) Ďalej sa tvrdilo, že opatrenie týkajúce sa GOES a SLC by viedlo k obchádzaniu. Výrobcovia vo vyvážajúcich krajinách by mohli GOES a SLC ďalej spracúvať na jadrá zabudované do transformátorov, aby sa vyhli clám.

([14]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 548/2014 z 21. mája 2014, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES s ohľadom na transformátory malého, stredného a veľkého výkonu, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/548/2019-11-14.

(78) Komisia toto tvrdenie zvážila a skonštatovala, že je opodstatnené uplatniť opatrenia aj na jadrá, ktoré sú zabudované v transformátoroch. Predbežné opatrenia uložené podľa tohto nariadenia sa tak budú vzťahovať na GOES a SLC vrátane SLC, ktoré sa ďalej spracúvajú na transformátory. Toto zahrnutie je potrebné na zabezpečenie účinnosti opatrenia. Jadro v transformátore je navyše identifikovateľné a má rovnaké fyzické, chemické a technické vlastnosti ako jadro, ktoré ešte nebolo zabudované do transformátora.

(79) Okrem toho niekoľko strán tvrdilo, že vyššie ceny GOES a SLC v dôsledku tohto opatrenia by nepriaznivo ovplyvnili odvetvie transformátorov, čím by sa spomalilo rozširovanie elektrizačnej sústavy a viedlo by to k vyšším cenám elektriny.

(80) Komisia tieto tvrdenia zamietla. Ceny transformátorov predstavujú len malú časť celkových nákladov vynaložených na prevádzku elektrizačnej sústavy. Zistilo sa, že vplyv zvýšenia cien transformátorov na náklady na prevádzku sústavy a následne na ceny elektriny bol zanedbateľný.

(81) Niektoré strany argumentovali, že uloženie ochranných opatrení nie je v záujme Únie, pretože tieto opatrenia v kombinácii s mechanizmom uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (ďalej len „CBAM“), ktorý sa čoskoro zavedie na základe právnych predpisov Únie, budú viesť k ešte vyšším dovozným cenám, čo bude mať pravdepodobne negatívny vplyv na konkurencieschopnosť výrobcov transformátorov.

(82) Komisia tento argument zamietla. Výrobcovia z Únie neustále prispôsobujú výrobné procesy s cieľom zabezpečiť súlad s právnymi predpismi Únie zameranými na zníženie emisií oxidu uhličitého. Cieľom opatrení v rámci CBAM je zachovať konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Únie vo vzťahu k výrobcom vo vyvážajúcich krajinách, ktorí podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov nemusia dodržiavať podobné pravidlá týkajúce sa znižovania emisií oxidu uhličitého. Ak by sa uvedený argument akceptoval, oslabilo by sa tým úsilie Únie o zníženie emisií oxidu uhličitého, čo je zjavne v rozpore so záujmom Únie.

(83) Komisia na základe uvedených tvrdení a úvah skonštatovala, že ochrannými opatreniami vo forme uvedenej v bode 12.2 sa zabezpečí správna rovnováha medzi záujmami výrobcov a používateľov, pričom sa nimi bude na jednej strane riešiť vážna ujma spôsobená zvýšeným dovozom a na druhej strane sa nimi zohľadnia záujmy výrobcov transformátorov tým, že sa opatrenia budú vzťahovať na časť SLC zabudovaných do dovážaných transformátorov.

(84) Toto opatrenie bude pravdepodobne slúžiť aj ako katalyzátor investícií do výroby GOES a SLC výrobným odvetvím Únie a následného zvýšenia využitia kapacity. Uloženie opatrení umožní výrobcom z Únie obnoviť a zvýšiť výrobu a znovu získať svoju konkurencieschopnosť. Z dlhodobého hľadiska to povedie k udržateľnejšiemu a konkurencieschopnejšiemu výrobnému odvetviu Únie.

(85) Na základe uvedených úvah a po dôkladnom preskúmaní rôznych záujmov dospela Komisia k predbežnému záveru, že je v záujme Únie prijať ochranné opatrenia vo forme špecifických ciel založených na rozdiele medzi stanoveným cenovým prahom a skutočnou dovoznou cenou pre jednotlivé triedy kvality výrobku. Pozitívne účinky pre výrobné odvetvie Únie prevažujú nad nepriaznivými účinkami, ktorým môže čeliť výrobné odvetvie pre transformátory. Toto vyvážené opatrenie by umožňovalo dovoz do Únie, najmä dovoz tried vysokej kvality, čím sa zabezpečí, aby zahraničné dodávky naďalej uspokojovali dopyt odberateľského odvetvia, a súčasne sa zaistí udržateľná úroveň cien pre výrobné odvetvie Únie.

(86) Výrobcovia dotknutého výrobku z Únie majú strategický význam pre hospodársku bezpečnosť a dlhodobú odolnosť Únie a Únia si nemôže dovoliť prísť o toto výrobné odvetvie. Komisia sa preto domnieva, že ochranné opatrenie je v záujme Únie.

## 10. **KRITICKÉ OKOLNOSTI**

(87) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2015/478 preskúmala, či existujú kritické okolnosti, za ktorých by omeškanie spôsobilo škodu, ktorú by bolo ťažké napraviť. Skúmala sa najmä súčasná situácia výrobcov z Únie a to, či je pravdepodobné, že sa dovoz v blízkej budúcnosti ešte zvýši.

(88) Výrobcovia z Únie sa už nachádzali v zložitej situácii, ako sa uvádza v bode 7 tohto nariadenia. Výrobcovia z Únie prišli najmä o významné podiely na trhu, ktorý inak rástol. Jeden výrobca z Únie navyše dočasne zastavil výrobu v jednom zo svojich závodov z dôvodu neudržateľnej ekonomickej situácie.

(89) Okrem toho, ako sa vysvetľuje v bode 5, objem existujúcej celosvetovej nadmernej kapacity (bez plánovanej dodatočnej kapacity) bol odhadnutý na viac než 842 000 ton, čo predstavuje viac ako dvojnásobok spotreby v Únii v rovnakom období. Vzhľadom na veľmi významnú nadmernú kapacitu, ktorá prevyšuje akýkoľvek potenciálny dopyt vrátane predpokladaného rastu dopytu v krajinách vývozu, bude snahou nájsť odbyt pre nadprodukciu v dovážajúcich krajinách, medzi ktoré bude s veľkou pravdepodobnosťou patriť aj Únia, ktorá je na rozdiel od mnohých iných trhov stále otvoreným trhom.

(90) Vzhľadom na opatrenia na ochranu obchodu zavedené v mnohých tretích krajinách (pozri odôvodnenie (32)) a na uložené americké clá (pozri odôvodnenie (32)) zostane trh Únie atraktívnym cieľom vývozu, ako sa uvádza v bode 5. Vzhľadom na už aj tak ťažkú situáciu výrobcov z Únie by bolo ďalšie zvyšovanie dovozu neudržateľné.

(91) Komisia preto usúdila, že vzhľadom na vážnu ujmu, ktorú trpia výrobcovia z Únie, a riziko ďalšieho nárastu dovozu dochádza ku kritickým okolnostiam. Akékoľvek omeškanie pri prijímaní predbežných ochranných opatrení by spôsobilo škodu, ktorú by bolo ťažké napraviť. Komisia preto dospela k záveru, že predbežné ochranné opatrenia by sa mali prijať bezodkladne.

## 11. VYLÚČENIE URČITÝCH KRAJÍN Z ROZSAHU PÔSOBNOSTI PREDBEŽNÝCH OPATRENÍ

(92) Kolumbia, Rada pre spoluprácu arabských štátov v Perzskom zálive, Island, Mexiko, Ukrajina, Švajčiarsko, Taiwan a Thajsko po začatí konania tvrdili, že by mali byť vyňaté z rozsahu pôsobnosti opatrení, a to buď vzhľadom na ich štatút rozvojovej krajiny, alebo vzhľadom na zanedbateľný objem vývozu dotknutého výrobku do Únie, alebo na základe platnej dvojstrannej obchodnej dohody uzavretej medzi nimi a Úniou.

(93) Niekoľko strán požiadalo o vyňatie Japonska a Kórey z rozsahu pôsobnosti opatrení, pretože tieto krajiny vyvážajú vysokokvalitné druhy výrobku, ktoré sa v Únii nevyrábajú, a ktoré teda nekonkurujú druhom výrobku vyrobeným výrobcami z Únie.

(94) V súlade s článkom 18 nariadenia (EÚ) 2015/478 a medzinárodnými záväzkami Únie sa predbežné opatrenia nesmú uplatňovať na žiadny výrobok pochádzajúci z rozvojovej krajiny, ktorá je členom WTO, alebo z Alžírska ([15]), pokiaľ podiel tejto krajiny na dovoze daného výrobku do Únie neprekročí 3 %, a to za predpokladu, že rozvojové krajiny, ktoré sú členmi WTO a ich podiel na dovoze je nižší ako 3 %, spoločne nemajú väčší ako 9 % podiel na celkovom dovoze dotknutého výrobku do Únie.

(95) V prílohe III.1 sa uvádza zoznam všetkých rozvojových krajín, ktoré sú členmi WTO a majú na základe toho nárok na výnimku z ochranného opatrenia.

(96) Z predbežného určenia Komisie vyplýva, že dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v rozvojových krajinách, ktoré sú členmi WTO, by nespĺňal požiadavky na využitie uvedenej výnimky, ak sa dovoz z týchto krajín v prípade dotknutého výrobku posudzuje ako celok. Naopak, ak sa dovoz z týchto krajín posudzuje podľa druhu výrobku, potom je pri uplatnení výnimky pre jeden druh výrobku výnimka výhodná pre mnohé rozvojové krajiny, ktoré sú členmi WTO. Komisia preto v súlade s doterajšou praxou považuje za vhodné v tejto fáze vypočítať objem dovozu z rozvojových krajín na základe jednotlivých druhov výrobku. Vzhľadom na výrazné rozdiely v cenových úrovniach sa zvýšenie sadzieb stanovuje aj pre jednotlivé druhy výrobku. V prílohe III.2 (*Zoznam druhov výrobku s pôvodom v rozvojových krajinách, na ktoré sa vzťahujú predbežné opatrenia*) sa uvádzajú rozvojové krajiny, na ktoré sa vzťahujú predbežné ochranné opatrenia.

([15]) 2005/690/ES: rozhodnutie Rady z 18. júla 2005 o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 265, 10.10.2005, s. 1), ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2005/690/oj.

(97) Okrem toho, ako sa vysvetľuje aj v bode 4, na základe existujúcich právnych predpisov Únie treba dovoz z Ukrajiny vyňať z uplatňovania ochranných opatrení. Komisia prijala nariadenie (EÚ) 2025/1153 ([16]), ktorým sa pozastavuje uplatňovanie určitých ustanovení nariadenia (EÚ) 2015/478, pokiaľ ide o dovoz z Ukrajiny. V súlade s uvedeným nariadením a v súlade s požiadavkou týkajúcou sa paralelnosti bol dovoz z Ukrajiny vylúčený z rozsahu tohto ochranného prešetrovania ([17]).

## 12. ZÁVERY A PRIJATIE PREDBEŽNÉHO OPATRENIA

### 12.1. Prijatie predbežného opatrenia

(98) Dospelo sa k predbežnému záveru, že výrobcovia z Únie trpia vážnu ujmu. Vzhľadom na kritické okolnosti sa usúdilo, že pred uzatvorením súčasného prešetrovania by sa malo prijať predbežné ochranné opatrenie, aby sa zabránilo ďalšej škode pre výrobné odvetvie Únie, ktorú by bolo ťažké napraviť.

### 12.2. Forma, úroveň a trvanie predbežného opatrenia

(99) Komisia pri rozhodovaní o najvhodnejšej forme opatrenia zohľadnila viacero faktorov. Komisia najprv zvážila, aké opatrenia sú vhodné na nápravu ujmy, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie. V tejto súvislosti Komisia stanovila cenu nespôsobujúcu ujmu, ktorú tvoria náklady na predaný tovar, ku ktorým sa pripočítal cieľový zisk vo výške 15 %. Takýto cieľový zisk sa považoval za nevyhnutný na to, aby bolo možné realizovať investície potrebné na to, aby sa umožnila výroba výrobkov najvyššej kvality, po ktorých je na trhu čoraz väčší dopyt.

(100) Po druhé, Komisia zohľadnila zavedené antidumpingové opatrenia týkajúce sa dovozu GOES z piatich krajín ([18]), ktoré sa budú naďalej uplatňovať, pričom za najvhodnejšie sa považovalo špecifické clo v spojení s rozdielom medzi stanoveným cenovým prahom a skutočnou dovoznou cenou, a to najmä vzhľadom na potrebu používateľov, t. j. výrobné odvetvie pre transformátory, naďalej môcť dovážať vysokokvalitné výrobky za ceny, ktoré pre výrobcov transformátorov neznamenajú neprimerané zvýšenie nákladov. Od uloženia opatrení v roku 2015 sa totiž dovoz najmä z Japonska a Južnej Kórey, ktorý bol prevažne vysokej kvality, uskutočňoval za ceny presahujúce úroveň minimálnych dovozných cien, čo znamenalo, že sa neplatili žiadne clá. Zároveň sa zavedenými opatreniami zabezpečovala základná úroveň ochrany výrobného odvetvia Únie pred dovozom za nízke ceny spôsobujúce ujmu. Vzhľadom na to, že špecifické clá týkajúce sa minimálnych dovozných cien boli stanovené pred viac ako desiatimi rokmi, v súčasnosti sú neaktuálne, keďže ich úroveň je príliš nízka, a preto už neposkytujú výrobnému odvetviu Únie žiadnu účinnú ochranu.

(101) Po tretie, Komisia vychádzala z predchádzajúcej praxe uplatňovanej pri ochranných prešetrovaniach a z medzinárodných záväzkov, ktorými sa stanovuje, že by sa mali rešpektovať tradičné obchodné toky, pokiaľ nezhoršujú zistenú vážnu ujmu. Komisia v tejto súvislosti takisto dospela k záveru, že neprimerane vysoké zvýšenie dovozu, ktoré bolo pozorované v prípade dovozu z Číny, by sa malo obmedziť na priemernú mieru zvýšenia v rokoch 2021 až 2023 (43 %) a uplatniť na zvýšenie dovozu v rokoch 2023 až 2025, a to s cieľom vypočítať objem colnej kvóty v súvislosti s dovozom ostatných obchodných partnerov počas toho istého reprezentatívneho obdobia.

(102) Po štvrté, niektoré strany tvrdili, že v záujme efektívnosti by sa opatrenie malo rovnako vzťahovať na dotknutý výrobok, ak je zabudovaný do transformátorov. Komisia s týmto tvrdením súhlasila a usúdila, že predbežné ochranné opatrenia by sa skutočne mali uplatňovať na dotknutý výrobok, ak je zabudovaný do výrobkov v ďalšom článku výrobného reťazca, t. j. do transformátorov. Cieľom tohto zahrnutia je zabrániť zníženiu dovozu dotknutého výrobku v dôsledku uloženia predbežných ochranných opatrení, čo by vyvolalo zvýšenie dovozu výrobkov v bezprostredne ďalšom článku výrobného reťazca, t. j. transformátorov, čím by sa výrazne znížila účinnosť ochranného opatrenia. Oceľové jadro je zabudované transformátora, nie je s ním však zlúčené, a preto ho možno v transformátore identifikovať.

([16]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/1153 z 5. júna 2025, ktorým sa pozastavujú určité ustanovenia nariadenia (EÚ) 2015/478, pokiaľ ide o dovoz ukrajinských výrobkov do Únie (Ú. v. EÚ L, 2025/1153, 5.6.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1153/oj).

([17]) Týmto opatrením sa aj nečlenským krajinám WTO poskytuje rovnaké zaobchádzanie ako členským krajinám WTO.

([18]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1953 z 29. októbra 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých valcovaných výrobkov s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Japonsku, Kórejskej republike, Ruskej federácii a Spojených štátoch amerických, Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2015, s. 109 – 139, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/1953/oj.

(103) Komisia na základe uvedených úvah dospela k predbežnému záveru, že najvhodnejšou formou ochranného opatrenia by bolo špecifické clo odrážajúce rozdiel medzi stanoveným cenovým prahom a skutočnou dovoznou cenou v kombinácii s colnou kvótou pre jednotlivé druhy výrobku. Úroveň stanoveného cenového prahu sa bude líšiť v rámci kvóty aj mimo kvóty. Týmto opatrením sa ochráni výrobné odvetvie Únie pred zvýšením dovozu za nízke ceny spôsobujúce ujmu a zároveň sa ním zabezpečí, aby mohli výrobcovia transformátorov naďalej dovážať dotknutý výrobok, najmä vysokokvalitné výrobky z Japonska a Južnej Kórey. V súčasnosti sa tento dovoz už realizuje za ceny, ktoré sa príliš nelíšia od predbežne stanovených prahových cien, a príležitostne dokonca aj za vyššie ceny. Táto forma opatrenia bude teda najmenej narúšať obchod, pričom sa ňou zabezpečí, aby sa prípadný vplyv na náklady výrobcov transformátorov obmedzil na nevyhnutné minimum.

(104) Pokiaľ ide o jadrá zabudované v transformátoroch, Komisia skonštatovala, že na dosiahnutie zamýšľaného cieľa by bolo najvhodnejšie a najpraktickejšie zaviesť špecifické clo vyjadrené v EUR/t, ktoré by zodpovedalo rozdielu medzi stanoveným cenovým prahom pre jadrá a priemernou dovoznou cenou vypočítanou na základe údajov Eurostatu za roky 2023 a 2025.

(105) Komisia zistila, že by sa mala zaviesť samostatná kvóta pre GOES a SLC. Úrovne kvót by mali vychádzať z priemernej úrovne dovozu za posledné tri roky. Niektoré zainteresované strany okrem toho tvrdili, že by sa mal zohľadniť dovoz v rámci PDV, že by sa mala Japonsku prideliť vysoká kvóta, že kvóty by mali byť štvrťročné a že by sa mal zaviesť systém prenášania kvót.

(106) S prihliadnutím na záujem Únie a s cieľom zabezpečiť optimálne využívanie objemov colných kvót Komisia usúdila, že by sa mali na jednej strane prideliť krajinám, ktoré majú podstatný záujem na dodávkach konkrétneho druhu dotknutého výrobku, vo forme kvót pre jednotlivé krajiny, a na druhej strane všetkým ostatným krajinám pôvodu.

(107) Na účel tohto nariadenia sa predpokladá, že významný záujem na dodávkach majú tie krajiny, ktoré majú za posledné tri roky podiel na dovoze dotknutého druhu výrobku vyšší ako 5 %. Všetkým ostatným dodávateľským krajinám by sa mala prideliť zvyšková colná kvóta založená na priemere zvyšného dovozu za posledné tri roky. Zvyšková kvóta by sa mala napĺňať na základe časového poradia dátumov prijatia vyhlásení na prepustenie do voľného obehu, ako sa stanovuje vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2015/2447. Tento spôsob správy si vyžaduje úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou.

(108) To, či tovar dovážaný z rozvojových krajín bude oprávnený na vyňatie spod colných kvót, závisí od pôvodu tovaru. Použiť by sa teda mali kritériá na určenie nepreferenčného pôvodu tovaru, ktoré sú v súčasnosti platné v Únii.

(109) Mali by sa vytvoriť kódy TARIC uvedené v PRÍLOHE II.

(110) Predbežné opatrenia by sa mali uplatňovať počas 155 kalendárnych dní (do 26. 2. 2027) odo dňa, keď toto nariadenie nadobudne účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

1. S výhradou článku 4 sa týmto otvárajú osobitné colné kvóty vzťahujúce sa na dovoz GOES a SLC patriacich pod číselné znaky KN (7225 11 00, 7226 11 00 a 8504 90 13) do Únie na obdobie 155 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Týmto sa zavádza predbežné ochranné clo na dovoz určitých plochých valcovaných výrobkov s orientovanou štruktúrou z kremíkovej elektroocele, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN 7225 11 00 a 7226 11 00, do Únie na obdobie 155 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Týmto sa zavádza predbežné ochranné clo na dovoz oceľových elektrotechnických plechov a jadier, tiež vrstvených alebo navinutých, ktoré v súčasnosti patria pod číselný znak KN 8504 90 13, tiež zabudovaných do transformátorov, ktoré patria pod číselné znaky KN 8504 21 00, 8504 22 10, 8504 22 90, 8504 23 00, 8504 31 21, 8504 31 29, 8504 31 80, 8504 32 00, 8504 33 00 a 8504 34 00, do Únie na obdobie 155 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

4. Všetky colné kvóty rozdelené podľa tohto nariadenia sa spravujú podľa zásady „kto prv príde, ten prv berie“, ako sa stanovuje v článkoch 49 až 54 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447. Výška predbežného ochranného cla uplatniteľného na výrobky uvedené v článku 1 ods. 2 je rozdiel medzi stanoveným cenovým prahom uvedeným v prílohe I a čistou frankocenou na hranici Únie pred preclením, ak je táto frankocena nižšia ako cenový prah. Úroveň stanoveného cenového prahu sa bude líšiť v rámci kvóty aj mimo kvóty. Ak sa čistá frankocena na hranici Únie rovná stanovenému cenovému prahu uvedenému v prílohe I alebo je vyššia, nevyberá sa žiadne clo.

5. Výška predbežného ochranného cla uplatniteľného na výrobky uvedené v článku 1 ods. 3, ak nie sú zabudované do transformátorov, ako sa vymedzuje v článku 1 ods. 3, je rozdiel medzi stanoveným cenovým prahom uvedeným v prílohe I a čistou frankocenou na hranici Únie pred preclením, ak je táto frankocena nižšia ako cenový prah. Úroveň stanoveného cenového prahu sa bude líšiť v rámci kvóty aj mimo kvóty. Ak sa čistá frankocena na hranici Únie rovná stanovenému cenovému prahu uvedenému v prílohe I alebo je vyššia, nevyberá sa žiadne clo.

6. Výška predbežného ochranného cla uplatniteľného na výrobky uvedené v článku 1 ods. 3, ak sú zabudované do transformátorov, ako sa vymedzuje v článku 1 ods. 3, je 1 140 EUR za tonu výrobku uvedeného v článku 1 ods. 3, ktorý je zabudovaný do transformátora a predložený na prepustenie do voľného obehu v Únii. Hospodárske subjekty nahlasujú hmotnosť jadra v transformátore v tonách. Na výrobky uvedené v článku 1 ods. 3, ak sú zabudované do transformátorov, ako sú vymedzené v článku 1 ods. 3, sa nevzťahujú kvóty.

7. Stanovené cenové prahy pre jednotlivé druhy výrobku sú uvedené v prílohe I.

8. Určité kódy TARIC stanovené nariadením (EÚ) 2015/1953 sa nahrádzajú nasledujúcimi kódmi TARIC vytvorenými týmto nariadením.

*Článok 2*

1. Pôvod každého výrobku, na ktorý sa uplatňuje toto nariadenie, sa určuje v súlade s ustanoveniami platnými v Únii pre nepreferenčný pôvod.

2. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

*Článok 3*

Členské štáty a Komisia úzko spolupracujú, aby zabezpečili súlad s týmto nariadením.

*Článok 4*

Pre dotknutý výrobok sa v prílohe III uvádzajú rozvojové krajiny pôvodu, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uvedené v článku 1.

*Článok 5*

Dovoz dotknutého výrobku s pôvodom na Islande, v Lichtenštajnsku, Nórsku, Keni a na Ukrajine nepodlieha opatreniu stanovenému v článku 1.

*Článok 6*

V prípade dovozu, na ktorý sa vzťahujú tieto predbežné ochranné clá a na ktorý sa takisto vzťahujú antidumpingové clá uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2022/58, sa antidumpingové clá nevyberú za obdobie uplatňovania tohto nariadenia, pretože tieto clá sú nižšie než predbežné ochranné clá.

*Článok 7*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. septembra 2026.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. septembra 2026

*Za Komisiu*
*predsedníčka*
Ursula VON DER LEYEN

*PRÍLOHA I*

I.1 **Cenový prah pre zvýšenie cla**

| Druh výrobku | Kódy TARIC | Cenový prah (EUR/tona) | |
|---|---|---|---|
| | | V rámci kvóty | Mimo kvóty |
| GOES | 7225 11 00 11 | 3 400 | 3 500 |
| GOES | 7225 11 00 12 | 3 100 | 3 500 |
| GOES | 7225 11 00 15 | 2 800 | 3 500 |
| GOES | 7225 11 00 19 | 2 800 | 3 500 |
| GOES | 7225 11 00 90 | 3 400 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 12 | 3 400 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 13 | 3 100 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 14 | 2 800 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 16 | 2 800 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 19 | 3 400 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 92 | 3 400 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 93 | 3 100 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 94 | 2 800 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 96 | 2 800 | 3 500 |
| GOES | 7226 11 00 99 | 3 400 | 3 500 |
| Elektrotechnické plechy | 8504 90 13 10 | 4 000 | 4 550 |
| Jadrá | 8504 90 13 90 | 5 000 | 5 600 |

I.2 **Objemy colných kvót**

| Druh výrobku | Kódy HS a čís. znaky KN | Pridelenie podľa krajiny (ak sa uplatňuje) | Objem colnej kvóty (v tonách netto) uplatniteľný do 26. 2. 2027 | Dodatočná sadzba cla | Poradové čísla |
|---|---|---|---|---|---|
| GOES | 7225 11, 7226 11 | Čína | 30 693,68 | pozri prílohu I.1 | 09.0535 |
| | | Japonsko | 23 103,61 | pozri prílohu I.1 | 09.0536 |
| | | Kórejská republika (Južná Kórea) | 4 789,93 | pozri prílohu I.1 | 09.0537 |
| | | Ostatné krajiny | 5 360,39 | pozri prílohu I.1 | 09.0538 |
| Elektrotechnické plechy a jadrá | 8504 90 13 | Turecko | 14 161,55 | pozri prílohu I.1 | 09.0539 |
| | | Čína | 4 241,07 | pozri prílohu I.1 | 09.0540 |
| | | Spojené arabské emiráty | 2 704,99 | pozri prílohu I.1 | 09.0541 |
| | | Ostatné krajiny | 2 694,36 | pozri prílohu I.1 | 09.0542 |

*PRÍLOHA II*

| Kódy TARIC | Opis |
|---|---|
| 7225 11 00 11 | S maximálnou stratou v jadre nie viac ako 0,7 W/kg |
| 7225 11 00 12 | S maximálnou stratou v jadre viac ako 0,7 W/kg, ale nie viac ako 0,9 W/kg |
| 7226 11 00 12 | S maximálnou stratou v jadre nie viac ako 0,7 W/kg |
| 7226 11 00 13 | S maximálnou stratou v jadre viac ako 0,7 W/kg, ale nie viac ako 0,9 W/kg |
| 7226 11 00 92 | S maximálnou stratou v jadre nie viac ako 0,7 W/kg |
| 7226 11 00 93 | S maximálnou stratou v jadre viac ako 0,7 W/kg, ale nie viac ako 0,9 W/kg |
| 8504 90 13 10 | Oceľové elektrotechnické plechy pre transformátory a induktory |
| 8504 90 13 90 | Oceľové elektrotechnické jadrá pre transformátory a induktory |

*PRÍLOHA III*

**III.1 — Zoznam rozvojových krajín, ktoré sú členmi WTO, a Alžírska**

Afganistan, Albánsko, Alžírsko, Angola, Antigua a Barbuda, Argentína, Arménsko, Bahrajn, Bangladéš, Barbados, Belize, Benin, Bolívia, Botswana, Brazília, Brunejsko-darussalamský štát, Burkina Faso, Burundi, Čad, Čierna Hora, Čile, Čína, Dominika, Dominikánska republika, Džibutsko, Egypt, Ekvádor, Fidži, Filipíny, Gabon, Gambia, Ghana, Grenada, Gruzínsko, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Haiti, Honduras, Hongkong, India, Indonézia, Jamajka, Jemen, Jordánsko, Južná Afrika, Kambodža, Kamerun, Kapverdy, Kazachstan, Katar, Keňa, Kirgizská republika, Kolumbia, Kongo, Konžská demokratická republika, Kostarika, Kuba, Kuvajt, Laoská ľudovodemokratická republika, Lesotho, Libéria, Macao, Madagaskar, Malawi, Malajzia, Maldivy, Mali, Maroko, Mauritánia, Maurícius, Mexiko, Moldavsko, Mongolsko, Mozambik, Mjanmarsko, Namíbia, Nepál, Nikaragua, Niger, Nigéria, Omán, Pakistan, Panama, Papua-Nová Guinea, Paraguaj, Peru, Pobrežie Slonoviny, Rwanda, Salvádor, Samoa, Saudská Arábia, Senegal, Severné Macedónsko, Seychely, Sierra Leone, Spojené arabské emiráty, Srí Lanka, Stredoafrická republika, Surinam, Svazijsko, Svätá Lucia, Svätý Krištof a Nevis, Svätý Vincent a Grenadíny, Šalamúnove ostrovy, Tadžikistan, Tanzánia, Thajsko, Togo, Tonga, Trinidad a Tobago, Tunisko, Turecko, Uganda, Ukrajina, Uruguaj, Vanuatu, Venezuela, Vietnam, Zambia, Zimbabwe.

**III.2 — Zoznam druhov výrobku s pôvodom v rozvojových krajinách, na ktoré sa uplatňujú predbežné opatrenia**

| Krajina/Druh výrobku | GOES | Elektrotechnické plechy a jadrá |
|---|---|---|
| Čína | X | X |
| Brazília | X | |
| Turecko | | X |
| Spojené arabské emiráty | | X |